

قرارات مجمع اللغة العربية أصول اللغة وتحقيق الألفاظ والأساليب

الاستاذ محمد شوقي امين
رئيس التحرير للجنة الاصول

قدمت لجنة الاصول بالمجمع الى مؤتمره المنعقد في فبراير سنة 1968 ما استقر عليه رأيا في جملة من اصول اللغة وفي عدة من الالفاظ والاساليب، واشتمل تقديمها على مذكرات وبعوث كتبها اعضاؤها في الموضوعات المعروضة .
وقد اقر المؤتمر ما عرضته عليه اللجنة ، ونشر كاملا مع البحوث والمناقشات في « مجموعة البحوث والمحاضرات » لمؤتمر الدورة الرابعة والثلاثين .

في اصول اللغة :

واللجنة تأسيسا على ان ما اشتقه العرب من أسماء الاميان كثير ، كثرة ظاهرة ، وان ما ورد من امثلة في البحث الذي احتج به المجمع لاجازة الاشتقاق يربي على المائتين ، ترى التوسع في هذه الاجازة بحمل الاشتقاق من أسماء الاميان جالزا من غير تقييد بالضرورة .

2 - جواز لحوق تاء التانيث لصيغة «العول» الصفة ، بمعنى فاعل وجمعها جمع تصحيح .

عرض على المؤتمر في الدورة المتممة للثلاثين ان لجنة الاصول في دراستها للتذكير والتانيث انتهت الى ما يأتي :

« لا يجوز ان تلحق التاء فعولا بمعنى فاعل للتانيث » ، فأقر المؤتمر ذلك .

1 - اطلاق جواز الاشتقاق من أسماء الاميان دون قيد الضرورة :

في اثناء دراسة اللجنة لكلمة « متحف » وتميل ضبط ميمها بالفتح على انها اسم مكان من التحفة ، استنادا الى قرار مجمي في الاشتقاق من أسماء الاميان ، لوحظ ان القرار مقيد بالضرورة في لغة العلوم . وتذاكرت اللجنة في ذلك ، واصدرت القرار التالي :

وفيما يلي نصوص القرارات في اصول اللغة وفي تحقيق الالفاظ والاساليب :

قر المجمع من قبل اجازة الاشتقاق من أسماء الاميان للضرورة في لغة العلوم ، كما اقر قواعد للاشتقاق من الجامد .

مصوغة من الافعال التي تقبل الاشتراك والمنافسة والمقابلة والمضادة والمساواة ، كالجلس والنديد والكليم والخصيم والمثيل والاكيل والمخليل والخليط . وغاية الاقتراح الصوغ على هذا الوزن عند الحاجة .

وقد نشر بحثه في « مجموعة البحوث والمحاضرات » للدورة 33 . وقد راجعت اللجنة ما اورد الباحث من الامثلة ، وما اضافته من نظائرها ، ولاحظت ان بعضه مأخوذ من فعل ، وبعضه من فاعل ، وان الباحثين العلميين ربما ساء لهم ان يستعملوا وزن فعيل ليكون اسر اصطلاحا من المفاعل ، وان كان قد شاع في الاستعمال : المفاعل الدرزي والمعامل الرياضي .

وانتهت اللجنة الى ما يأتي :

بصاغ « فعيل » لمعنى المبالفة او الصفة المشبهة ، كما يدل على المشاركة ، وعلى ذلك يجوز صوغ « فعيل » للدلالة على الاشتراك من الافعال التي تقبل ذلك ، وقد سمع من أمثله في فصيح العربية ما يجيز القياس عليه .

في تحقيق الالفاظ والاساليب :

1 - قدم الاستاذ الدكتور محمد كامل حسين عضو المجمع الى المجلس بحثا له بعنوان « اخطاء اللغويين » وذلك بجلسته 2 \ 5 \ 1966 ، ووزع البحث على الاعضاء بجلسته 16 \ 5 \ 1966 وقد احالته الى لجنة الاصول ونشر نصه في الجزء الثاني والمشرين من المجلة .

2 - وقد عرض الاستاذ الباحث لموقف اللغويين من اثر الدوق والاستعمال في تطور اللغات ووضعهم المبني قبل المعنى ، والصيغة فوق الدلالة ، وبذلك تخلف التفكير اللغوي عن مسابرة التقدم الفكري وتضمن البحث مناقشة في معنى الفصيح والانصح والشاذ ، وفي غضون البحث ذكرت امثلة من الالفاظ والاساليب للتدليل والبيان ، وختم البحث بسرد لما سجلته كتب فقه اللغة من الكلمات في احوال اللين وصوره واطواره وما يطرأ عليه من تغيرات ، واكثره مما لا وجود له في الواقع ، فالمعاني التي ذكرها اللغويون للكلمات من وضعهم ، وليست مما يجري في الاستعمال في رأي الاستاذ الباحث .

3 - وبعد ان درست اللجنة البحث ، تبين لها ان الاستاذ الباحث قد افاض في مسائل كلية ،

ولكن المؤتمر بعد ذلك احوال الى لجنة الاصول بعموما لبعض الاعضاء العاملين والمراسلين ، طالبوا فيها باجازه ذلك وهي :

(ا) المسألة الثانية من بحث الاستاذ محمد الحميد حسن في مؤتمر الدورة 31

(ب) المسألة الثالثة من بحث الاستاذ انيس المقدسي في مؤتمر الدورة 32

(ج) بحث الدكتور ابراهيم انيس في مؤتمر الدورة 32 (مؤتمر بغداد) .

(د) الاقتراح الثاني من بحث الدكتور مصطفى جواد في مؤتمر الدورة 33

وبعد ان درست اللجنة كل ما احيل اليها في هذا الموضوع ، وما قدمه في انهاء الدراسة الاستاذ الشيخ عطية الصوالحي والاستاذ عباس حسن من مذكرة مكتوبة انتهت الى ما يأتي :

يجوز ان تلحق تاء التانيث صيغة فعول بمعنى فاعل ، لما ذكره سيبويه من ان ذلك جاء في شيء منه ، وما ذكره ابن مالك في التسهيل من ان امتناع التاء هو الغالب ، وما ذكره السيوطي في « الهمع » من ان الغالب الا تلحق التاء هذه الصفات ، وما ذكره الرضي من قوله : « وما لا يلحق التانيث غالبا مع كونه صفة فيستوي فيه المذكر والمؤنث : فعول » .

ويمكن الاستئناس في اجازة دخول التاء على فعول بان صيغ المبالفة كاسم الفاعل يمكن ان تتحول الى صفات مشبهة ، وعلى ذلك في حالة دلالتها على الصفة المشبهة يمكن ان نلح المعنى الاصلي لها وهو المبالفة فتدخل عليها التاء ، جريا على قاعدة دخول التاء في اسم الفاعل وفي صيغ المبالفة للتانيث .

وعلى هذا يجري على تلك الصيغة - بعد جواز تانيثها بالتاء - ما يجري على غيرها من الصفات التي يفرق بينها وبين مذكرها بالتاء ، فتجمع جمع تصحيح للمذكر والمؤنث .

3 - جواز صوغ « فعيل » للدلالة على المشاركة :

احيل الى لجنة الاصول بحث قدمه الدكتور مصطفى جواد عضو المجمع المراسل في مؤتمر الدورة 33 ، وقد حوى البحث جملة اقتراحات بني الاقتراح السادس منها على زهاء اربعين مثالا على زنة فعيل

وبسط آراءه فيها ، وان هذه المسائل مجال رحيب لتداول الراي وتنازع القول ، وليست مما يمكن البت فيه بفرار حاسم وحكم فاصل . ولكن ما جاء في البحث من امثلة الالفاظ والاساليب هو الذي يتسنى اجالة النظر فيه والوصول الى قرار .

وعلى هذا رأت اللجنة ان تدرس : ضبط كلمة « متحف » ، وتعليل ضبط « حدث » في تعبير « ما قدم وما حدث » وتحقيق استعمال كلمة « التبرير » وتحقيق استعمال « تقدم الى فلان بكذا » ، اى قدمه اليه او طلبه والتمسه ، وتحقيق استعمال « مفاعل » كمكابد ومكائد ، وتحقيق استعمال كلمة « سواء » مع « ام » ومع « او » بالهمزة وبغيرها ، وتحقيق استعمال كلمة « التقييم » بمعنى التقييم اى بيان القيمة .

وقد ناقشت اللجنة في هذه الالفاظ والاساليب ، واصدرت في كل منها قرارها بعد ان نظرت فيما كتب الاستاذ الباحث في شأنها ، وفيما قدمه كل من الاستاذ الشيخ عطية الصوالحي والاستاذ عباس حسن من مذكرة مكتوبة ، وهذا تفصيل القرارات :

(1) ضبط كلمة « متحف » :

كلمة متحف بضم الميم صحيحة من حيث القياس ومن حيث المعنى ، للدلالة على مستودع التحف ، والفعل اتحف ليس مقصورا على معنى اقطاع تحفة ، بل يصح ان يكون معناه ايضا عرضها للاطلاع عليها . وبناء على قرار المجمع جواز الاشتقاق من اسماء الاميان ، وقراره قواعد الاشتقاق من الجامد ، وما تراه اللجنة من التوسع في جواز الاشتقاق من اسم العين دون تقييد بالضرورة العلمية واستثناسا بان وجود الثلاثي المزيد في الفعل يشعر بالمجرد منه ، تقرر اللجنة انه يجوز ان يؤخذ من « تحفة » بمعنى شيء يقدم للالطاف فعل ثلاثي من باب نصر ، ومن مصدره يؤخذ اسم مكان على وزن مفعول - بفتح الميم والعين - فتكون كلمة « متحف » - بفتح الميم والحاء - صحيحة في الاستعمال بالمعنى المتعارف الآن بمكان ايداع التحف او عرضها .

(ب) تعليل ضبط « حدث » في تعبير « ما قدم وما حدث » :

1 - من فصيح العربية ما ورد من عبارة « اخذني من الامر ما قدم وما حدث » اى ملكني المم قديمه وحديثه . وقد جاء فعل « حدث » في هذه

المباراة مضموم الدال ، ونص اللغويون على ان الدال في حدث لم تضم الا في هذا الموضع ، وذلك لمكان قدم ويمبر من ذلك احيانا بالازدواج وحيانا بالاتباع . ومثله في فصح العربية كثير .

2 - وقد تناول نقاد اللغة بالبحث ما ورد من امثلة ذلك وناقشوا ما قيل في تخريجها لقبولوا بعضها وانكروا بعضها في تمحيص وتدليل ، ولم يكن فيما انكروه تخريج ضم الدال في « حدث » من تلك العبارة المأثورة .

3 - واما القول بان اللغويين اهلوا المضى في تفسير هذه العبارة ، وان هناك بايين لحدث : باب فعل بضم الدال وهو من الحدائة ، وباب فعل بفتحها وهو من الحدوث ، فذلك لا سند له في نصوص اللغة ولا في شواهد الاستعمال . وقد اثبت اللغويون فعل حدث من باب نصر ، وذكسروا لمصدره الحدوث والحدائة معا ، ومعناه : وجود شيء كان معدوما او نقيض التقدم ، وكذلك ابتداء الامر وطراءته . ومنعوا ان يستعمل فعل حدث بضم الدال الا مقترنا بالفعل قدم ، كما سلف القول .

4 - على انه يتسنى تخريج استعمال « حدث » بضم الدال مستقلا ، باعتبار انه من باب تحويل الفعل الى فعل بضم العين ، لافادة المدح او اللوم او المبالغة مع اشرايه معنى التعجب ، ويقصد به الالحاق بالفرائز كما يقال : علم الرجل اى صار العلم ملازما له كانه سجية فيه . وقد اجاز النحاة في كل فعمل صالح للتعجب منه استعماله على فعل بضم العين بالمبالغة او التحويل اذا اريد التعجب مدحا او ذما او مبالغة .

(ج) تحقيق استعمال كلمة « التبرير » : في المعجم : « برحبه : قبل ، وتضعيفه برره : جعله مقبولا » ، ومن ثم ترى اللجنة اجازة ما شاع من استعمال التبرير في معنى التسويغ استنادا الى قرار المجمع في قياسية تضعيف الفعل للتكثير والمبالغة .

(د) تحقيق استعمال « تقدم الى فلان بكذا » ، اى قدمه اليه ، او طلبه ، او التمه :

ترى اللجنة ان اصل معنى « تقدم اليه » : دنسا منه واقترب ، وقد استعمل في معان منها قولهم : تقدم فلان الى فلان بكذا ، وهما متساويان ، او المتقدم اولى ، ويكون المعنى طلب منه او التمس ، ومنها قولهم : تقدم الى فلان بكذا ايضا ، والمتقدم اهلسى منزلة ، معناه حيثلدا : امره به ، وهذا كما يفرق في صيغة الامر بين الامر والدعاء والالتماس بالنظر الى

ز (تحقيق استعمال كلمة « التقييم » بمعنى
التقويم ، اى بيان القيمة :

الياء في كلمة « قيمة » اصلها واو ساكنة مكسورة
ما قبلها وكذلك كلمة « ديمة » من الدوام وهيد من
العود . والاصل في الاشتقاق من امثال هذه الالفاظ
ان ينظر الى اصل الحرف ، كما قال العرب في بعض
الاستعمالات . دومت السماء الا ان العرب ربما قطعوا
النظر من اصل حرف الةمة ، ونظروا الى حالته
الراهنة ، كما قالوا : دبمت السماء في بعض
الاستعمالات وكما قالوا : هيد الناس ، اذا شهدوا
الميد ، ولم يقولوا في هذه الكلمة : هود الناس تحاشيا
عن توهم انها من العادة . وهى ذلك يجوز ان يقال :
قيم الشيء تقييماً بمعنى حدد قيمته ، للفرقة بينه
وبين قوم الشيء بمعنى عدله . وقد جاءت المعاقبة
بين الواو والياء المشددتين للتخفيف في امثلة من
كلام العرب يستأنس بها في قبول ذلك .

حال المتكلم مع المخاطب ، والتعبير على هذا صحيح
في المعنيين .

ها تحقيق استعمال « مفاعل » بقلب الياء
همزة كمكاييد ومكائد :

ترى اللجنة جواز الحاق المد الاصلي في صيغة
مفاعل بالمد الزائد في صيغة فعائل . وهى هذا يجوز
في عين مفاعل قلبها همزة ، سواء اكان اصلها واوا ام
ياء فيقال : مكاييد ومكائد ، ومغاور ومغائر .

وا تحقيق استعمال « سواء » مع « ام » ومع
« او » بالهمزة وبغيرها :

يجوز استعمال « ام » مع الهمزة وبغيرها ، وفقاً
لما قرره جمهور النحاة . واستعمال « او » مع الهمزة
وبغيرها كذلك على نحو التعبيرات الآتية : سواء على
احضرت ام غبت - سواء على حضرت ام غبت -
سواء على احضرت او غبت - سواء على حضرت او
غبت . والاكثر في الفصح استعمال الهمزة وام في
اسلوب سواء .

